

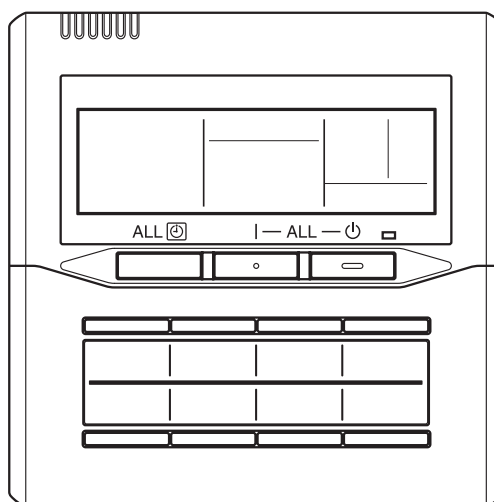
Notice d'utilisation

CLIMATISEUR

**TELECOMMANDE
DE GROUPE
(FILAIRE)**

Télécommande
UTY-CGGY

Français




CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT


TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1	MODE DE SURVEILLANCE	6
NOM DES PIÈCES	2	CONSEILS D'UTILISATION	6
PRÉPARATIFS	3	DÉPANNAGE	6
FONCTIONNEMENT	3	CARACTÉRISTIQUES	6
MINUTERIE HEBDOMADAIRE	4	AFFICHAGE DES CODES D'ERREUR	6

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

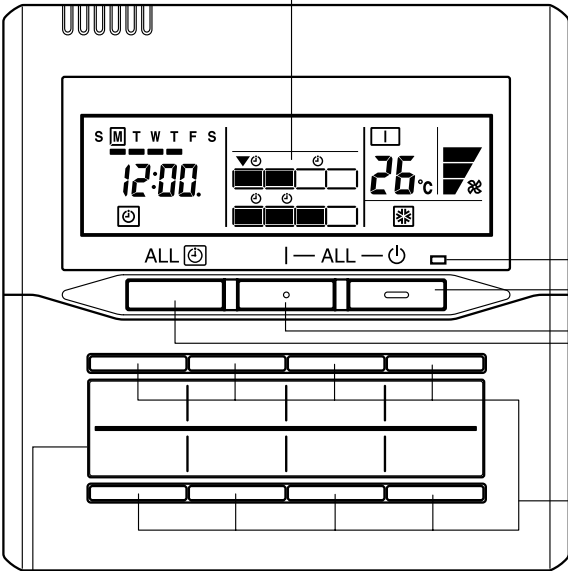
- Les **PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ** du présent manuel d'utilisation incluent des informations importantes pour votre sécurité. Veillez à les respecter.
- Pour plus de détails au sujet des méthodes d'utilisation, reportez-vous au manuel d'utilisation. Demandez à l'utilisateur de les conserver à portée de main pour pouvoir les utiliser ultérieurement (lors du déplacement ou de la réparation de l'unité, par exemple).

 AVERTISSEMENT	Ce symbole fait référence à des procédures qui, si elles ne sont pas exécutées de manière correcte, peuvent entraîner la mort ou des blessures graves pour l'utilisateur.
<ul style="list-style-type: none">● En cas d'anomalie de fonctionnement (odeur de brûlé, etc.), cessez immédiatement d'utiliser l'unité, désactivez le disjoncteur électrique et consultez le personnel d'entretien autorisé.● Ne réparez et ne modifiez aucun câble endommagé par vous-même. Confiez à cette tâche au personnel d'entretien autorisé. Des tâches incorrectes peuvent entraîner une décharge électrique ou un incendie.● Cet appareil ne contient pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur. Consultez toujours le personnel d'entretien autorisé pour les réparations.● Lors du déplacement, consultez le personnel d'entretien autorisé pour la déconnexion et l'installation de l'unité.● Ne touchez pas l'unité avec les mains mouillées, faute de quoi vous risquez de déclencher une décharge électrique.● Si des enfants peuvent s'approcher de l'unité, prenez des mesures préventives pour qu'ils n'aient pas accès à l'unité.● Ne réparez et ne modifiez pas l'unité par vous-même. Cela pourrait entraîner une anomalie ou un accident.● N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité de cet équipement. Les fuites de gaz peuvent entraîner un incendie.	

 ATTENTION	Ce symbole fait référence à des procédures qui, si elles ne sont pas exécutées de manière correcte, peuvent entraîner des blessures pour l'utilisateur ou des dégâts matériels.
<ul style="list-style-type: none">● Ne placez pas de récipients contenant du liquide sur l'unité, faute de quoi vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une décharge électrique.● N'exposez pas l'unité à l'eau, faute de quoi vous risquez de provoquer des anomalies, une décharge électrique ou une surchauffe.● Mettez les matériaux d'emballage au rebut de manière correcte. Déchirez les sacs en plastique et mettez-les au rebut de manière que les enfants ne puissent les utiliser comme jouets. Les enfants risquent de s'étouffer en jouant avec des sacs en plastique non déchirés.● Ne placez pas d'appareils électriques à un mètre de l'unité.● N'utilisez pas de flammes à proximité de l'unité et ne placez aucun appareil de chauffage à côté.● Ne touchez pas aux interrupteurs avec des objets pointus, faute de quoi vous risquez de provoquer des blessures, des anomalies ou une décharge électrique.	

NOM DES PIÈCES

● Avec le couvercle fermé



Indicateurs de fonctionnement de l'unité intérieure

Ils indiquent l'état de fonctionnement et l'état de fonctionnement de la minuterie pour chacune des unités intérieures.

■ : allumé □ : éteint
⊙ : fonctionnement de la minuterie ▼ : sélection

Voyant de fonctionnement

Allumé si une des unités intérieures fonctionne. Clignote en cas d'anomalie de fonctionnement d'une des unités intérieures.

Bouton TOUS ÉTEINTS

Appuyez sur le bouton TOUS ÉTEINTS pour éteindre toutes les unités intérieures.

Bouton TOUS ALLUMÉS

Appuyez sur le bouton TOUS ALLUMÉS pour allumer toutes les unités intérieures.

Bouton TOUTES LES MINUTERIES

Appuyez sur le bouton TOUTES LES MINUTERIES pour activer ou désactiver le fonctionnement de la minuterie pour toutes les unités intérieures.

Bouton MARCHÉ/ARRÊT

Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT pour allumer ou éteindre l'unité intérieure correspondante.

Étiquettes pour le nom des unités intérieures

Inscrivez le nom des unités intérieures sur les étiquettes incluses et apposez les étiquettes.

● Avec le couvercle ouvert

Affichage et réglage de la minuterie et de l'horloge

Affichage du réglage

Affichage du jour

Affichage de la minuterie et de l'horloge

Affiche du mode de la minuterie

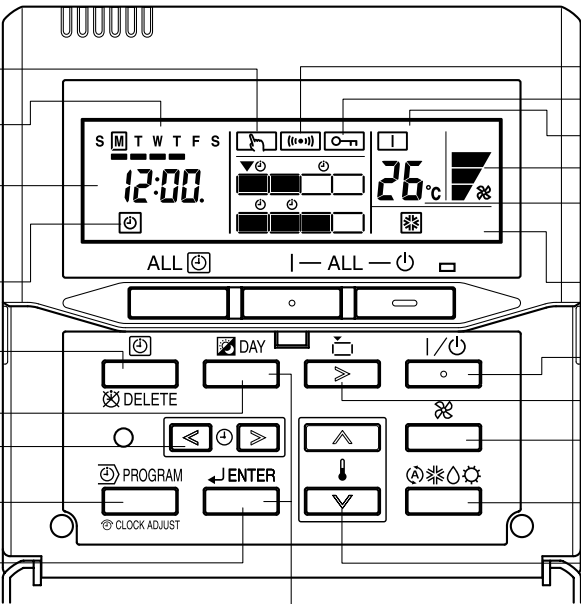
Bouton (SUPPRIMER) du mode de la minuterie

Bouton JOUR

Bouton de réglage de l'heure

Bouton PROGRAMME (RÉGLAGE DE L'HORLOGE)

Bouton ENTRÉE



Affichage de l'état et contrôle des unités intérieures

Affichage de la transmission

Affichage du verrouillage du fonctionnement

Affichage MARCHÉ/ARRÊT

Affichage de la vitesse du ventilateur

Affichage de la température

Affichage du mode de fonctionnement

Bouton Marche/Arrêt

Bouton de sélection

Bouton de commande du ventilateur

Bouton Mode

Bouton de réglage de la température

Fonction de verrouillage parental

* L'écran LCD est le même que le couvercle soit ouvert ou fermé.

PRÉPARATIFS

Pour régler le jour et l'heure

1

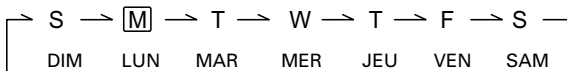


Maintenez le bouton PROGRAMME (RÉGLAGE DE L'HORLOGE) enfoncé pendant deux secondes ou plus.

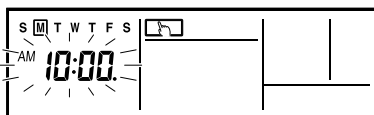
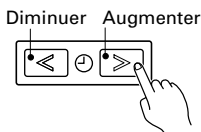
2



Appuyez sur le bouton JOUR et sélectionnez le jour.
A ☐ s'affiche au niveau du jour sélectionné.



3



Ex. Lundi 10:00 (affichage 12 heures)

Appuyez sur les boutons RÉGLER L'HEURE pour régler l'heure.
Appuyez à plusieurs fois pour régler l'heure par incréments d'une minute. Maintenez enfoncé pour régler l'heure par incréments de dix minutes.

* Maintenez un bouton de réglage de l'heure enfoncé pour régler rapidement l'heure.

4

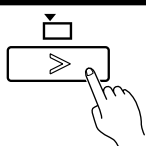


Appuyez de nouveau sur le bouton PROGRAMME (RÉGLAGE DE L'HORLOGE) pour terminer.

FONCTIONNEMENT

● Il est possible de définir les réglages de fonctionnement pour toutes les unités intérieures ou pour certaines unités.

Pour sélectionner l'unité intérieure



Appuyez sur le bouton de sélection pour sélectionner l'unité intérieure.



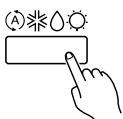
Le symbole ▼ apparaît au niveau de l'unité intérieure sélectionnée et l'état de fonctionnement s'affiche.

* Si toutes les unités intérieures sont sélectionnées, toutes les unités intérieures enregistrées sont contrôlées en même temps.

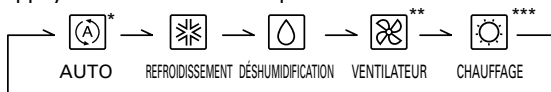
* Si toutes les unités intérieures sont sélectionnées, le symbole ALL apparaît au niveau de l'affichage de la minuterie et de l'horloge.

Pour définir le mode de fonctionnement

● Réglage du mode de fonctionnement



Appuyez sur le bouton Mode pour définir le mode de fonctionnement.



* Il est impossible de sélectionner le mode AUTO pour un modèle à pompe à chaleur à moins qu'il ne soit configuré comme unité intérieure administrative.

** Le mode VENTILATEUR ne peut être sélectionné pour les modèles à pompe à chaleur.

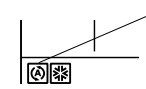
*** Le mode CHAUFFAGE ne peut être sélectionné pour les modèles uniquement utilisés pour le refroidissement.

Pour plus de détails, reportez-vous aux CONSEILS D'UTILISATION de l'unité intérieure administrative.

* Si le mode de priorité est réglé sur "Priorité sur unité de contrôle intérieure", le mode de fonctionnement des autres unités intérieures, à l'exception de l'unité intérieure de contrôle, sera commandé par une unité intérieure de contrôle.

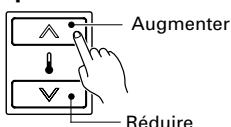
* Si le mode de fonctionnement de l'unité intérieure administrative est réglé sur "AUTO", "AUTO" s'affiche à côté du mode de fonctionnement en cours sur les autres télécommandes câblées, sauf celle de l'unité intérieure administrative. Dans ce cas, le fonctionnement des autres unités intérieures est commandé par l'unité intérieure administrative.

Exemple: Lorsque le mode de fonctionnement de l'unité intérieure administrative est réglé sur "AUTO" pendant le réglage de la climatisation. (L'indication sur les autres télécommandes câblées à l'exception de celle de l'unité intérieure administrative de contrôle).



Lorsque l'unité intérieure administrative est réglée sur "AUTO".

● Réglage de la température de la pièce



Appuyez sur les boutons RÉGLER LA TEMPÉRATURE pour régler la température de la pièce.

Plage de réglage de la température

AUTO de 18 à 30 °C (de 64 à 88 °F)

REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION de 18 à 30 °C (de 64 à 88 °F)

CHAUFFAGE de 10 à 30 °C (de 48 à 88 °F)

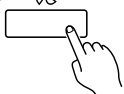
La température ne peut être définie en mode VENTILATEUR

(la température ne s'affiche pas sur l'écran de la télécommande).

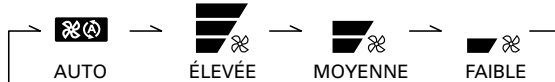
* Selon le réglage initial, la plage de températures de chauffage comprises entre 10 et 15 °C (ou 48 et 58 °F) ne peut être définie. En outre, la plage de températures comprises entre 10 et 15 °C (ou 48 et 58 °F) n'est pas valable sur certains modèles, même si elle est définie.

Pour définir le mode de fonctionnement

● Réglage de la vitesse du ventilateur

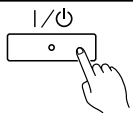


Appuyez sur le bouton de commande du ventilateur pour régler la vitesse du ventilateur.

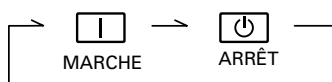


* Si le mode DÉSHUMIDIFICATION est sélectionné, la vitesse du ventilateur peut uniquement être réglée sur AUTO.

Pour démarrer/arrêter



Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour la ou les unités intérieures sélectionnées.



- Une fois les réglages de fonctionnement définis, patientez trois secondes. Les réglages de fonctionnement sont transmis au bout de trois secondes ([()] clignotant)

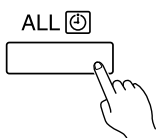
MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Selon le réglage initial, la fonction de minuterie n'est pas disponible.

- Il est possible de définir des programmes différents pour chaque jour de la semaine.
- Quatre minuteries peuvent être définies pour chaque jour.
- L'heure de marche/d'arrêt du fonctionnement, le mode de fonctionnement et la température peuvent être définis pour chaque minuterie.

Pour démarrer/annuler le fonctionnement de la minuterie HEBDOMADAIRE

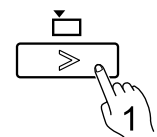
La minuterie ne démarre pas si l'heure n'est pas réglée.



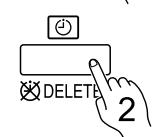
Appuyez sur le bouton TOUTES LES MINUTERIES pour démarrer ou annuler la minuterie HEBDOMADAIRE de toutes les unités intérieures.



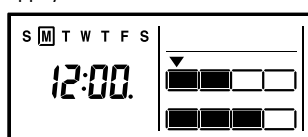
- Si le mode de la minuterie est activé pour une des unités intérieures, lorsque vous appuyez sur ce bouton, la minuterie de toutes les unités intérieures est annulée.
- Si le mode de la minuterie n'est activé pour aucune des unités intérieures, lorsque vous appuyez sur ce bouton, la minuterie de toutes les unités intérieures démarre.



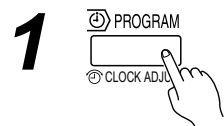
Appuyez sur le bouton de sélection pour sélectionner l'unité intérieure.



Appuyez sur le bouton (SUPPRIMER) du mode de la minuterie pour démarrer ou annuler la minuterie HEBDOMADAIRE.

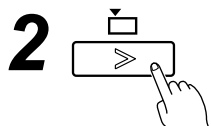


Pour régler la minuterie HEBDOMADAIRE



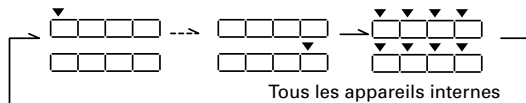
Appuyez de nouveau sur le bouton PROGRAMME (RÉGLAGE DE L'HORLOGE).

* Ne maintenez pas ce bouton enfoncé pendant plus de deux secondes, faute de quoi le mode de réglage de l'heure est activé.

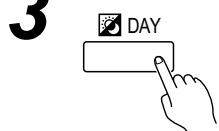


Appuyez sur le bouton de sélection pour sélectionner l'unité intérieure.

* Si toutes les unités intérieures sont sélectionnées, l'heure de toutes les unités intérieures enregistrées est définie.

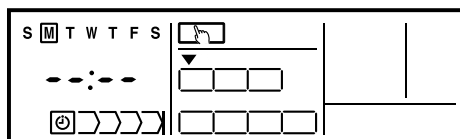
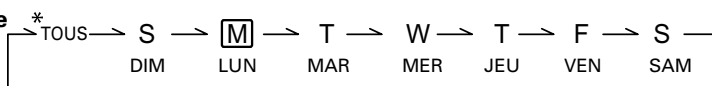


3 ● Réglage du jour de la semaine



Appuyez sur le bouton JOUR pour sélectionner le jour de la semaine.

* Le réglage TOUS permet de régler tous les jours à la fois lorsque le symbole s'affiche à côté de chaque jour.

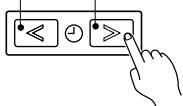


MINUTERIE HEBDOMADAIRE

4

● Réglage de la minuterie

Diminuer Augmenter

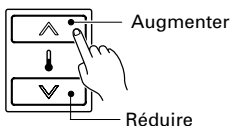
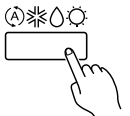
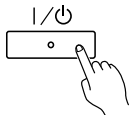


Appuyez sur les boutons de réglage de l'heure pour régler l'heure par incréments de dix minutes.

* Maintenez un bouton de réglage de l'heure enfoncé pour régler rapidement l'heure.

5

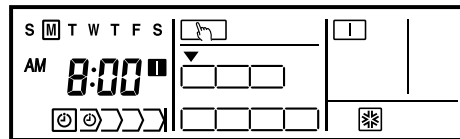
● Réglage du fonctionnement



Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt, sur le bouton Mode ou sur le bouton Réglage de la température pour définir le fonctionnement.

* Pour connaître les opérations qui peuvent être définies, reportez-vous aux sections "Réglage du mode de fonctionnement", "Réglage de la température de la pièce" (page 3) et "Pour démarrer/arrêter" (page 4), sous "FONCTIONNEMENT".

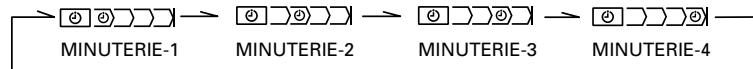
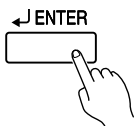
* Seuls les réglages de fonctionnement actuels sont affichés.



Ex. MINUTERIE-1 se met en marche à 8h00 en mode REFROIDISSEMENT

6

● Réglage de la minuterie suivante pour le même jour :



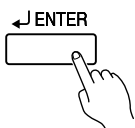
Appuyez ensuite le bouton ENTRÉE pour procéder au réglage de l'heure et répétez les étapes 4 à 5.

● Répétez les étapes 3 à 5 pour régler la minuterie pour un autre jour de la semaine.

※ Attention à ne pas appuyer sur le bouton ENTRÉE sans aucun réglage de fonctionnement, faute de quoi l'heure définie sera annulée.

7

● Réglage de la minuterie pour les autres unités intérieures :

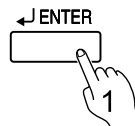


Avant de régler la minuterie pour les autres unités intérieures, appuyez sur le bouton ENTRÉE pour vérifier les réglages.

* L'écran affiche la minuterie suivante.

● Répétez les étapes 2 à 6 pour régler la minuterie pour les autres unités intérieures.


8

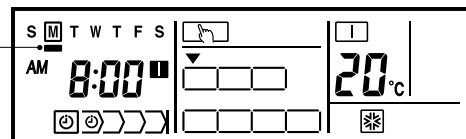


1. Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour vérifier le réglage de la minuterie.

2. Appuyez de nouveau sur le bouton PROGRAMME (RÉGLAGE DE L'HORLOGE) pour terminer le réglage de la minuterie hebdomadaire.

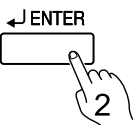
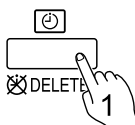
* L'icône clignote pendant deux secondes.

Si l'heure de fonctionnement est réglée, le symbole  apparaît.



Ex. MINUTERIE-1 se met en marche à 8h00 en mode REFROIDISSEMENT, avec un réglage de 20 °C.

● Pour supprimer l'heure de fonctionnement



1. Si vous appuyez sur le bouton (SUPPRIMER) du mode de la minuterie lors des étapes 3 à 7, l'heure de fonctionnement du jour sélectionné est supprimée.

* Si tous les jours sont sélectionnés, les heures de fonctionnement de tous les jours de la minuterie sélectionnée sont supprimées.

2. Appuyez sur le bouton ENTRÉE pour confirmer la suppression.




REMARQUES

- (1) La minuterie HEBDOMADAIRE ne fonctionne pas lorsque la minuterie CHAUFFAGE est réglée si un MODÈLE À POMPE À CHALEUR du système de climatisation fonctionne en mode de refroidissement. En outre, la minuterie HEBDOMADAIRE ne fonctionne pas lorsque la minuterie REFROIDISSEMENT ou DÉSHUMIDIFICATION est réglée si un MODÈLE À POMPE À CHALEUR du système de climatisation fonctionne en mode de chauffage.
- (2) Le voyant de la minuterie de l'unité intérieure ne s'allume pas, même si le fonctionnement de la minuterie est réglé (le voyant de la minuterie est uniquement utilisé pour les télécommandes sans fil).
- (3) Si la même heure est sélectionnée pour les minuteries 1 à 4 d'une unité intérieure, le réglage de la minuterie portant le numéro le moins élevé est appliqué.

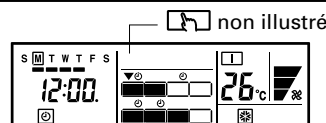
MODE DE SURVEILLANCE

- L'état de fonctionnement de chaque unité intérieure peut être vérifié en mode de surveillance.

Pour activer le mode de surveillance

Lorsque le symbole  clignote (après la transmission), le mode de surveillance est automatiquement activé au bout de 60 secondes. Lorsqu'une opération clé est en cours,  s'affiche. *  ne s'affiche pas en mode de surveillance.

Appuyez sur le bouton de sélection pour sélectionner l'unité intérieure dont vous souhaitez afficher l'état.








CONSEILS D'UTILISATION

Priorité de refroidissement/chauffage (AIRSTAGE™ (modèle à pompe à chaleur série V-II uniquement))

- Si une autre unité intérieure du même système fonctionne déjà en mode de refroidissement ou de déshumidification, le mode de chauffage ne peut être réglé.
- Une unité intérieure définie comme unité administrative peut fonctionner en mode AUTO.
Unité intérieure administrative:
l'unité intérieure spéciale n'est pas limitée par l'activation du refroidissement et du chauffage comme indiqué ci-dessus. Cela peut arriver si le réglage du système de liquide de refroidissement est défini.

Affichage du réglage

- Lorsqu'une opération clé est en cours,  s'affiche. Lorsque le symbole  clignote (après la transmission), le mode de surveillance est automatiquement activé au bout de 60 secondes. Une fois l'opération terminée,  clignote pendant une minute, puis s'éteint.
- When  clignote pour indiquer que le signal est en cours de transmission. Les opérations clés sont alors désactivées.
- Lorsque le symbole  s'affiche, les réglages de certaines fonctions ne peuvent être définis.

DÉPANNAGE

Procédez aux vérifications suivantes avant de demander une intervention :

	Problème	Éléments à vérifier
VÉRIFIEZ DE NOUVEAU	Ne fonctionne pas du tout.	<ul style="list-style-type: none">• Y a-t-il eu une panne d'électricité ?• Un fusible du convertisseur a-t-il grillé ou un disjoncteur du circuit s'est-il déclenché ?• L'interrupteur principal est-il réglé sur ARRÊT ?
		<ul style="list-style-type: none">• La minuterie fonctionne-t-elle ?

Si le problème persiste une fois les vérifications effectuées ou si vous remarquez une odeur de brûlé, cessez immédiatement d'utiliser l'unité, désactivez le disjoncteur électrique et consultez le personnel d'entretien autorisé.

CARACTÉRISTIQUES

TÉLÉCOMMANDE GROUPEE (À FIL)

MODÈLE	PUISSANCE	DIMENSIONS ET POIDS			
		HAUTEUR [mm]	LARGEUR [mm]	PROFONDEUR [mm]	POIDS [g]
UTY-CGG*	DC 12 V	120 mm (4-3/4")	120 mm (4-3/4")	17 mm (5/8")	160 g (0,35 livre)

AFFICHAGE DES CODES D'ERREUR

Vous devez inspecter le système de climatisation si la mention "E*:E*" (code d'erreur) apparaît sur l'affichage de la minuterie et de l'horloge ou si le voyant de fonctionnement clignote. Arrêtez le climatiseur et consultez le personnel d'entretien autorisé.